

Germoplasma africano utilizado por religiosos cubanos

Julio Ismael Martínez Betancourt

Jardín Botánico Nacional, Universidad de La Habana, Cuba.

Plantas, animales y minerales son el soporte material de las diferentes religiones de antecedente africano en Cuba; en la Regla de *Ocha*, conocida popularmente como santería, las plantas son utilizadas en ceremonias de iniciación, adivinación, como ofrendas, en la cura de enfermedades y también en la preparación de comidas y bebidas rituales, entre otros usos y actividades

Semillas de determinadas especies de origen africano, son introducidas de manera extraoficial por los religiosos cubanos de otros países y regiones para ser comercializadas en las yerberías de La Habana, o entre los propios religiosos bajo el nombre genérico de “*aché* de santo”.

Según Cabrera (1954) existe un antecedente de este comercio entre África y Cuba pues desde inicios del siglo XIX hasta entrado el siglo XX fue realizado principalmente por comerciantes canarios, los cuales importaban diferentes productos de origen vegetal (raíces, hojas, frutos, semillas y maderas), animal (plumas, caracoles, huesos, pelos, pieles, colmillos, uñas, pezuñas y cuernos) y mineral (piedras y tierras). Estos productos eran encargados por los jefes religiosos de aquel entonces y los *aché* estaban incluidos en la lista de productos solicitados. Con el tiempo desapareció el mencionado comercio, y según refieren los propios religiosos, a partir de la década de los años 60 del siglo pasado, las semillas le son encargadas a marineros cubanos o introducidos al país por religiosos residentes en el exterior.

Aché de santo, uso y manejo

Durante el trabajo de campo realizado desde 1990 hasta la fecha en 10 provincias (Pinar del Río, Ciudad de la Habana, La Habana, Matanzas, Villa Clara, Cienfuegos, Sancti Spiritus, Camaguey, Santiago de Cuba y Guantánamo) se entrevistaron 83 colaboradores entre yerberos, vendedores de artículos religiosos, conocedores del tema y religiosos (*babalocha*, *iyalocha* y *babalawo*), de ambos sexos (25 mujeres y 58 hombres) y con edades comprendidas entre los 25 y 95 años de edad, lo cual ha permitido reunir las muestras de semillas facilitadas por yerberos y religiosos, e identificar 8 especies vegetales africanas usadas y manejadas por los religiosos para uso mágico-religioso (Tabla I).

Las semillas facilitadas fueron depositadas en la carpotespermatoteca del herbario del Instituto de Ecología y Sistemática (HAC) del CITMA e identificadas a través de la literatura botánica consultada (Dalziel 1937; Comité ejecutivo 1958 y Verger 1995), los nombres en lengua yoruba (Anónimo 1937 y Abraham 1958) y la comparación de las muestras con fotos e ilustraciones de las especies referidas en la literatura mencionada. Otras dos especies, también africanas, son importadas en forma de polvo obtenido a partir de la madera de la planta para ser utilizadas con idénticos propósitos (Tabla II).

Los colaboradores refieren que, tanto las semillas como la madera pulverizada de estas especies (Tabla I y II) son traídas de África (Benín y Nigeria), Europa (España y

TABLA I

Especies africanas cuyas semillas son introducidas por religiosos cubanos

Especie	Familia	Nombre común	Nombre yoruba
<i>Aframomum melegueta</i> K. Schum.	Zingiberaceae	Pimienta de Guinea	Ataré, ataaré
<i>Cola acuminata</i> Schott & Endl.	Sterculiaceae	Nuez de cola	Kolá, obi abata, obi ifin, obi pupa
<i>C. millenii</i> K. Schum.	Sterculiaceae	Nuez de cola	Obi aya, obi edún, obidun
<i>C. nitida</i> A. Chev.	Sterculiaceae	Nuez de cola	Obi akalá, obi gbanya
<i>Elaeis guineensis</i> Jacq.	Arecaceae	Palma de aceite	Obi
<i>Garcinia kola</i> Heckel	Clusiaceae	Falsa cola o cola amarga.	Orogbo
<i>Tetrapleura tetraptera</i> Taub.	Mimosaceae	No referido	Airá, aidán, aridán
<i>Xylopia aethiopica</i> A. Rich.	Annonaceae	Pimienta	Eru, eéru

TABLA II

Especies africanas importadas para el uso de la madera.

Especie	Familia	Nombre común	Nombre yoruba
<i>Baphia nitida</i> Lodd.	Fabaceae	Árbol del polvo <i>irosun</i>	<i>lyerosun</i> , <i>irosun</i>
<i>Pterocarpus osun</i> Craib.	Fabaceae	Árbol de madera roja	<i>Osun</i> , <i>osun pupa</i>

Francia) y países americanos (Brasil, Colombia, Estados Unidos, México y Venezuela). En el continente africano las especies mencionadas son silvestres y cultivadas, y comercializadas en mercados tradicionales (Dalziel 1937). En Europa y América (Estados Unidos y México) son comercializadas en tiendas especializadas llamadas "Botánicas".

Algunas especies como *Elaeis guineensis*, *Cola acuminata* y *C. nitida* son cultivadas en Cuba (Esquivel & al. 1992) en ese mismo orden de prioridad, en patios y jardines de las casas de los religiosos. De la especie *E. guineensis* existen pequeñas plantaciones en algunas provincias de la Isla como Pinar del Río, Ciudad de La Habana y Matanzas; estas especies también son cultivadas en las colecciones botánicas del Jardín Botánico de Cienfuegos y el Jardín Botánico Nacional. Los religiosos colectan las semillas de estas especies en los lugares mencionados anteriormente pero la colecta no abastece la demanda, por lo cual tienen que recurrir a la importación. En el caso de *E. guineensis* se importan semillas con más de tres poros seminales o germinativos, que son menos frecuentes y difíciles de encontrar.

En relación al manejo, las semillas frescas de *Aframomum melegueta*, *Cola acuminata*, *C. nitida* y *Garcinia kola* son ingeridas con fines medicinales o energizantes; también son pulverizadas en un pilón, con otros ingredientes, para ser utilizadas en ceremonias de iniciación y otros rituales. En especial el polvo amarillo del *iyerosun* es esparcido sobre el tablero de *Ifá* para marcar los signos del oráculo por el *babalawo*.

Entre los religiosos los *aché* vegetales más conocidos y empleados son: *eru*, *kolá*, *obi*, *osun* y *ataré*; estos son los más comercializados en las yerberías, los tres primeros son reembolsados por los vendedores y se expenden en un pequeño sobre con una parte de cada una de las semillas más el polvo de *osun*, las semillas de *ataré* se venden sueltas. Otros *aché* vegetales: *airá*, *iyerosun*, *obi akalá*, *obi edún* y *orogbo*, son menos conocidos por los santeros pero también utilizados, principalmente por los *babalawo*. En ocasiones los propios religiosos comercializan estos productos por toda la Isla, y son más fáciles de encontrar y adquirir en la capital que en el resto del país; religiosos de otras provincias vienen a La Habana para comprarlos, donde existen, según la Dirección Provincial de Trabajo y Seguridad Social, alrededor de 120 puntos de venta, entre yerberías y locales destinados a la comercialización de artículos religiosos (Mora de la Cruz, com. pers.).

CONCLUSIONES

Practicantes cubanos de la Regla de *Ocha* o santería introducen extraoficialmente en Cuba semillas de 8 especies africanas: *Aframomum melegueta*, *Cola acuminata*, *C. millenii*, *C. nitida*, *Elaeis guineensis*,

Garcinia kola, *Tetrapleura tetraptera* y *Xylopiya aethiopica*, además de madera pulverizada de otras dos especies (*Baphia nitida* y *Pterocarpus osun*) por su valor de uso mágico-religioso.

Elaeis guineensis, *Cola acuminata* y *C. nitida* son cultivadas en parques y jardines botánicos, así como por los religiosos en sus casas.

Los *aché* vegetales más conocidos, comercializados y usados son: *obi* (*Elaeis guineensis*), *eru* (*Xylopiya aethiopica*), *kolá* (*Cola acuminata*), *osun* (*Pterocarpus osun*) y *ataré* (*Aframomum melegueta*); el resto (*Baphia nitida*, *Cola millenii*, *C. nitida*, *Garcinia kola* y *Tetrapleura tetraptera*) es prácticamente del conocimiento y uso exclusivo de los *babalawo*.

BIBLIOGRAFÍA

- Abraham R. C. 1958. Dictionary of Modern Yoruba. University of London Press Ltd.
- Anónimo. 1937. A dictionary of the yoruba language. Oxford University Press. Great Britain.
- Cabrera L. 1954. El monte. Ucar García. La Habana, Cuba.
- Comité exécutif. 1958. Flore du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Vromant, S.A. Bruxelles. 10 volúmenes.
- Dalziel, J. M. 1937. The usefull plants of West Tropical Africa. The Crown Agents for the Colonies. London.
- Esquivel, M., Knupffer, H., Hammer, K. 1992. Inventoy of the Cultivated Plants. En: Hammer, K., Esquivel, M. & Knupffer (ed), "... y tienen faxones y fabas muy diversas de los nuestros...". Origin, Evolution and Diversity of Cuban Plant Genetic Resources. Institute Pflanzengenetik und Kulturpflanzenforsch. Gatersleben. pp. 213-454.
- Verger, P. F. 1995. Ewé. O uso das plantas na sociedade yoruba. Companhia das Letras. Sao Paulo, Brasil.
- Recibido:** 21 de agosto de 2009.
- Direcc. del autor:** Jardín Botánico Nacional, Carretera "El Rocío" km 3 ½, Calabazar, Boyeros. CP. 19230, Ciudad de La Habana, Cuba. E-mail: hajb@ceniai.inf.cu